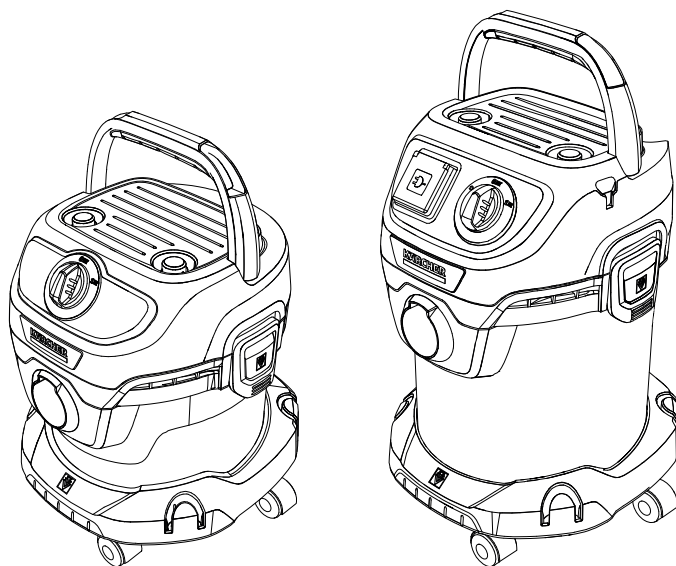


**KWD 2 S**  
**WD 3 S**

English..... 5  
中文..... 9

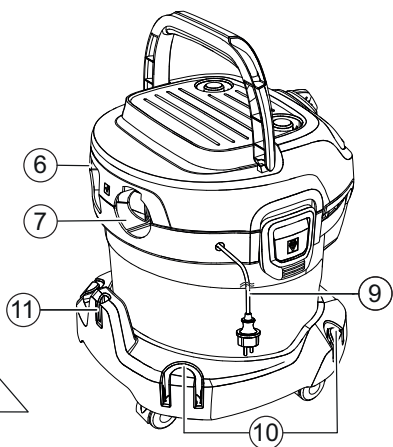
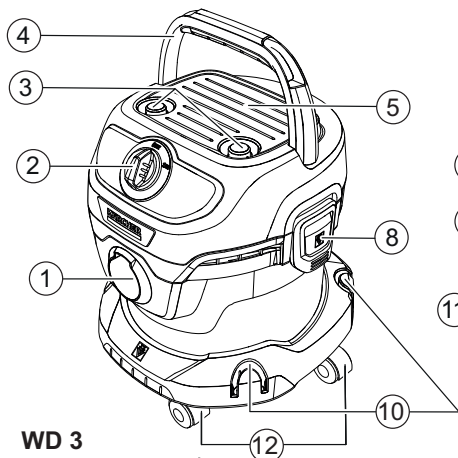


**Register  
your product**  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

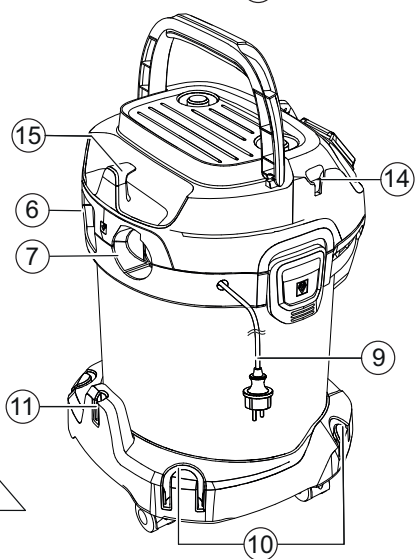
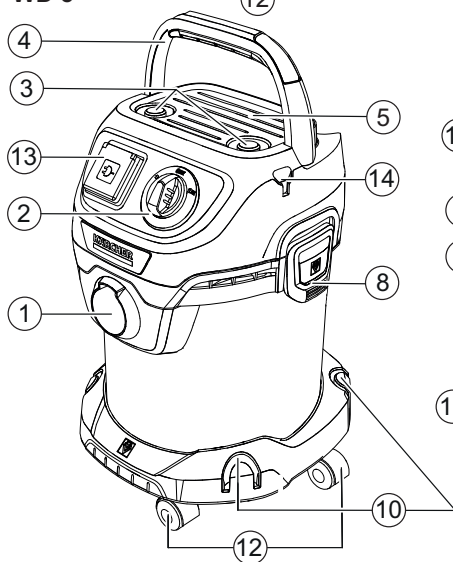


59510390 (07/21)

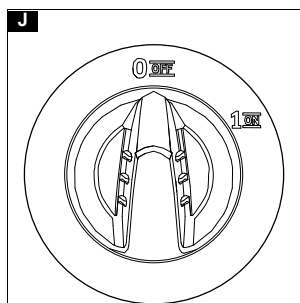
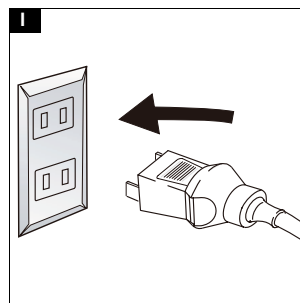
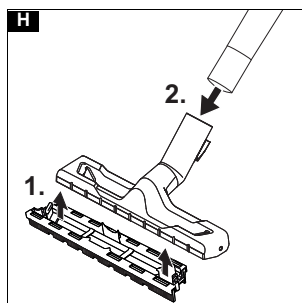
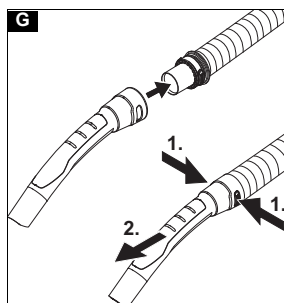
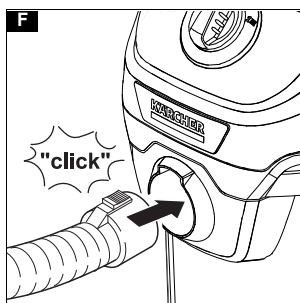
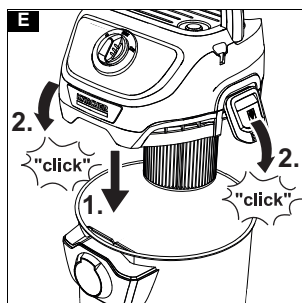
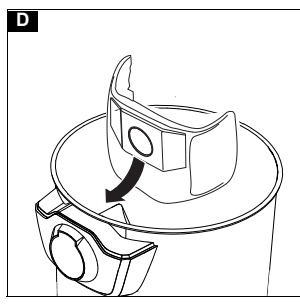
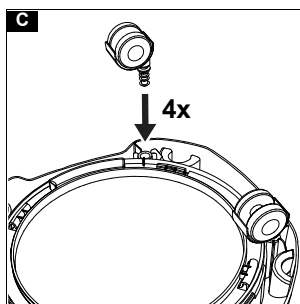
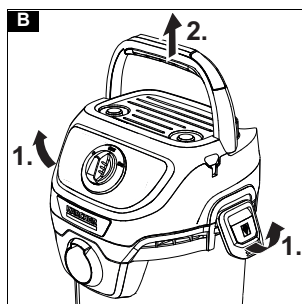
# **A KWD 2**

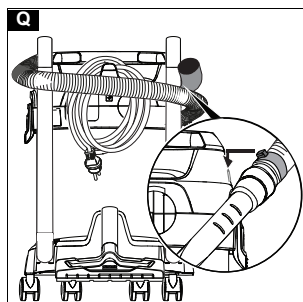
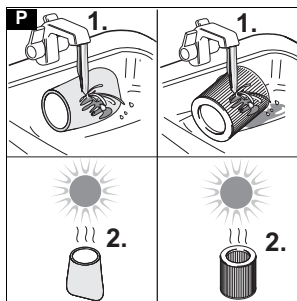
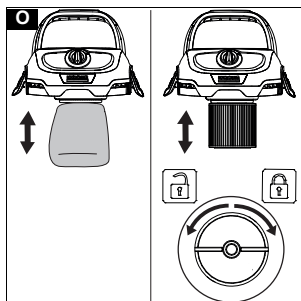
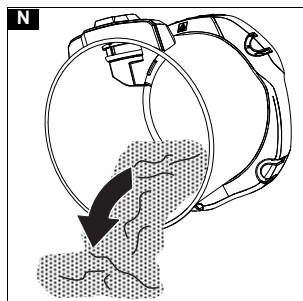
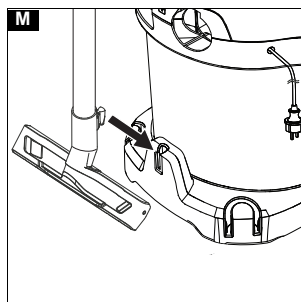
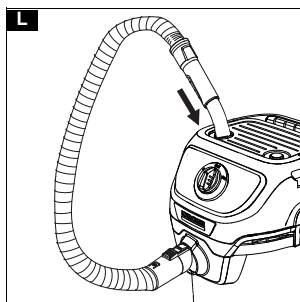
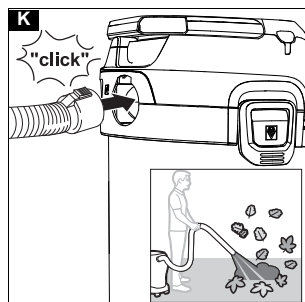


## **WD 3**



| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |





## Safety instructions Wet/dry vacuum cleaner



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

#### **ATTENTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

### General safety instructions

**⚠ DANGER** • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

**⚠ WARNING** • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. • Children must not operate the device. • Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision.

**⚠ CAUTION** • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

### Risk of electric shock

**⚠ DANGER** • Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • Do not immerse the device in water.

**⚠ WARNING** • Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1. • Check the power supply cable with mains plug for damage before operation each time. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable. Have a damaged power supply cable replaced immediately by the authorised customer service / qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.

**⚠ CAUTION** • In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug. • Switch off the device and unplug the mains plug before performing cleaning/maintenance. • When using the device, pull the power supply cable fully out of the device. If the cable is wrapped around the cable hook, you must undo it completely. • Do not carry/transport the device using the power supply cable. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable.

### Wet vacuum cleaning

#### **⚠ WARNING**

- In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug.

### Operation

#### **⚠ DANGER**

- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Risk of explosion
- Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.
- Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).
- Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.
- Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter. These substances can corrode the materials in use on the device.

#### **⚠ WARNING**

- Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height.

#### **⚠ CAUTION**

- Never leave the device unsupervised while it is in operation.
- Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

#### **ATTENTION**

- Protect the device from extreme weather conditions, moisture and heat.
- Never use the device without a filter, this can lead to device damage.

### Care and service

#### **⚠ WARNING**

- Switch off the device immediately and remove the mains plug before performing any care and service work.

#### **⚠ CAUTION**

- Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

## ATTENTION

- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaner for cleaning.

### Transport

#### CAUTION

- In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it.

### Intended use

Only use the device in private households.

In accordance with the descriptions and the safety information in these operating instructions, the device is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner.

Cold ashes may only be vacuumed with suitable accessories.

Protect the device from rain and do not store it outdoors.

#### Note

*The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation.*

### Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

#### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

### Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

## Description of the unit

Depending on the model selected, there are differences in the equipment. The specific equipment is described on the device packaging.

For the illustrations, refer to the graphics page.

#### Illustration A

- ① Suction hose connection
- ② Rotary switch
- ③ Parking position handle / accessory holder
- ④ Foldable carrying handle
- ⑤ Storage area
- ⑥ Rating plate with technical data (e.g. container size)
- ⑦ Blower function
- ⑧ Container closure
- ⑨ Mains connection with mains plug
- ⑩ Accessory storage
- ⑪ Parking position for floor nozzle
- ⑫ Steering roller
- ⑬ Power socket
- ⑭ Hose storage, both sides (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Cable hook (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Filter bag
- ⑰ Foam filter
- ⑱ Cartridge filter
- ⑲ Suction hose (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑳ Removable handle (WD 3 / KWD 3)
- ㉑ Suction hose with connection piece (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Suction tubes 2 x 0.5 m
- ㉓ Crevice nozzle
- ㉔ Floor nozzle
- ㉕ Adapter for connecting power tools

### Installing the steering rollers

1. Before initial startup, remove contents from the container.

#### Illustration B

#### Illustration C

#### Note

*For devices with stainless steel containers, the accessories are not in the container, they are outside of it.*

## Initial startup

### ATTENTION

#### **Vacuuming without a foam or cartridge filter** Device damage

Always ensure that the foam or cartridge filter is inserted, for both wet vacuuming and dry vacuuming.

#### **Inserting the filter bag**

1. Fully unfold the filter bag.
2. Attach the filter bag to the device connection and press it on firmly.

#### **Illustration D**

3. Fit and lock the device head.

#### **Illustration E**

#### **Note**

We recommend using a filter bag to vacuum fine dust.

#### **Installing the hose, pipes, floor nozzle**

1. Connect the suction hose.

#### **Illustration F**

2. Connect the suction hose to the handle.

#### **Illustration G**

#### **Note**

For convenient vacuuming in confined spaces, the handle can be removed, and the accessories plugged directly onto the suction hose.

To release the handle, the grey areas on both sides of the handle must be pressed, and the handle pulled from the hose.

3. Install the floor nozzle.
  - Install the insert in the floor nozzle.
  - Connect the floor nozzle to the suction pipes.

#### **Illustration H**

#### **Starting up the device**

1. Plug the mains plug into the socket.

#### **Illustration I**

#### **Devices without a socket**

2. Set the trigger into the desired position.

#### **Illustration J**

- Position "1 ON": The suction / blower function is activated.
- Position "0 OFF": The device is switched off.

## Operation

#### **Note**

Pay attention to the latest part numbers when purchasing and installing filter bags and cartridge filters.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

#### **Dry vacuuming**

### ATTENTION

#### **Vacuuming cold ashes**

#### **Device damage**

Only vacuum cold ash with an ash pre-separator.

### ATTENTION

#### **Defective or wet foam filter / cartridge filter**

#### **Device damage**

Before starting up, check the foam filter / cartridge filter for damage, and replace it if necessary. Only vacuum with a dry foam filter / cartridge filter.

Depending on the equipment variant, a foam filter or a cartridge filter is included.

- For devices with a foam filter: Always use the filter bag in addition to the foam filter when dry vacuuming.

- For devices with a cartridge filter: Always use the filter bag in addition to the cartridge filter when vacuuming fine dust.

#### **Note**

Replace the filter bag in good time, as a filter bag that is too full could be damaged. The fill degree of the filter bag depends on the amount of dirt vacuumed. The filter bag should be replaced more frequently when vacuuming fine dust, sand, etc.

#### **Wet vacuuming**

### ATTENTION

#### **Wet vacuuming with a filter bag**

#### **Device damage**

Do not use a filter bag when vacuuming wet.

### ATTENTION

#### **Operation with full container**

When the container is full, a float switch closes the suction opening and the device runs at a higher speed.

Switch off the device immediately and empty the container.

#### **Note**

If the device falls over, the float can also close. To make the device capable of vacuuming again, set up the device, switch it off, wait 5 seconds and then switch it on again.

#### **Blower function**

The blower function can be used to clean areas that are difficult to reach or where vacuuming is not possible, e.g. leaves in a gravel bed.

- Insert the suction hose into the blower connection. The blower function is now activated.

#### **Illustration K**

#### **Interrupting operation**

1. Set the trigger to "0 OFF".  
The device is switched off.
2. Variant 1: Place the handle of the suction hose in the intermediate parking position.

#### **Illustration L**

Variant 2: Attach the floor nozzle in the parking position.

#### **Illustration M**

#### **Ending operation**

1. Set the trigger to "0 OFF".  
The device is switched off.
2. Pull out the mains plug.
3. Remove the device head.

#### **Illustration B**

4. Empty the container.

#### **Illustration N**

5. Storage possibility:

#### **Illustration Q**

#### **Note**

The suction hose can be wrapped around the device head and attached to the device head with the help of the hose collar.

6. Store the device in a dry and frost-proof room.

## Care and service

### General care instructions

- Clean the device and plastic accessory parts with a commonly available plastic cleaner.
- Rinse the container and accessories with water, as necessary, and dry them before further use.

### Clean the foam filter / cartridge filter

1. If necessary, the foam filter / cartridge filter can be cleaned under running water. To do this, remove the foam filter from the filter basket. The cartridge filter can be unlocked and removed by turning it towards the symbol .
2. Do not rub or scrub the foam filter / cartridge filter when cleaning it.
3. Allow the foam filter / cartridge filter to dry completely before using it again.
4. Depending on the filter type, reinsert as follows:
  - Foam filter: Pull the filter over the filter basket and ensure that it is fixed correctly.
  - Cartridge filter: Install the filter on the filter basket, turn it towards the symbol  and ensure that it is fixed correctly.

**Illustration O**

**Illustration P**

## Optional accessories

### Note

*For variants with a foam filter, a cartridge filter can be purchased later as a special accessory and used instead of the foam filter.*

1. Before inserting the cartridge filter, remove the black cover cap and keep it with the foam filter for later use.
2. Put on the cartridge filter and screw it tight.

**Illustration O**

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

### Declining suction performance

Accessories, the suction hose or the suction tubes are clogged.

- Remove the clog with a suitable aid.

The filter bag is full.

- Replace the filter bag.

The foam filter / cartridge filter is dirty.

- Clean the foam filter / cartridge filter (see chapter *Clean the foam filter / cartridge filter*).

The foam filter / cartridge filter is damaged.

- Replace the foam filter / cartridge filter.

## Technical data

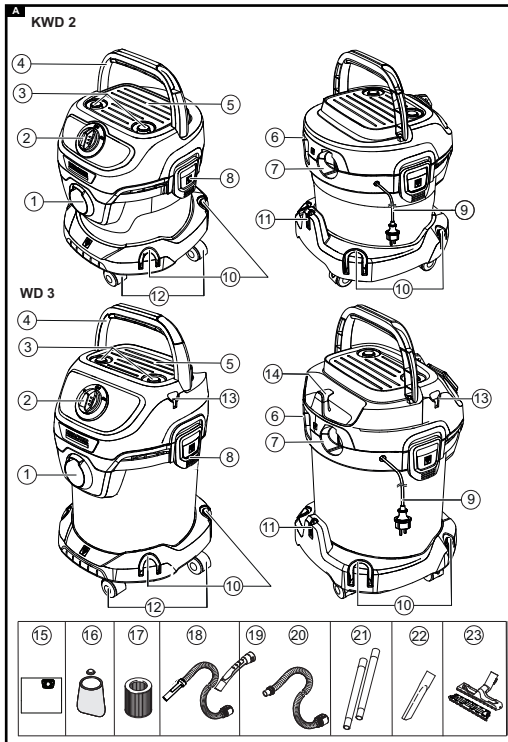
### Note

*The technical data can be found on the type plate.*

### 德國凱馳家用 多用途吸塵器

### KWD 2S / WD 3S 中文說明書

#### (一) 主機本體與配件名稱



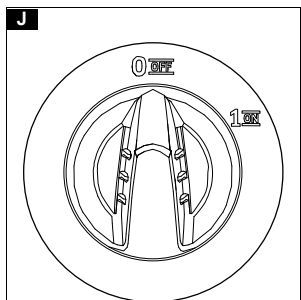
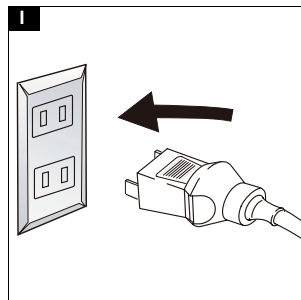
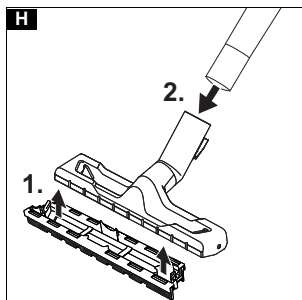
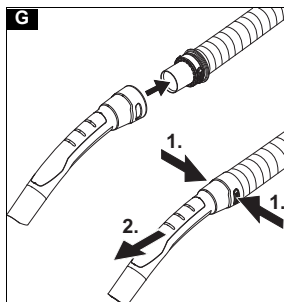
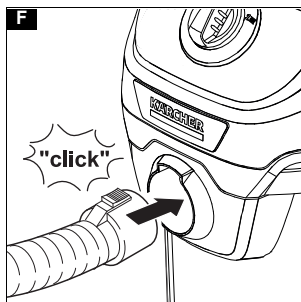
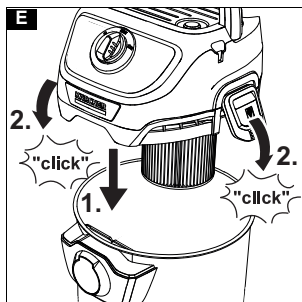
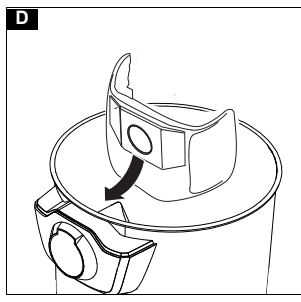
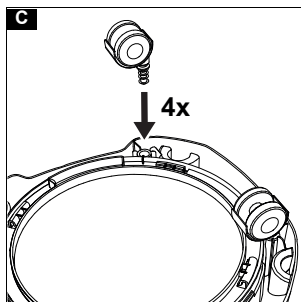
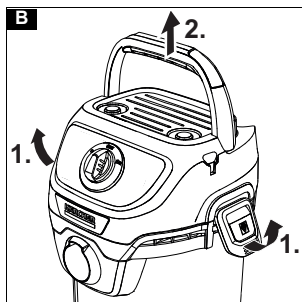
1. 吸塵口
2. 電源開關
3. 手把/配件收納處
4. 可彎折手把
5. 置物平台
6. 主機銘牌
7. 吹塵口
8. 主機馬達上蓋固定鎖
9. 電源線
10. 配件收納座
11. 地板吸頭掛架
12. 多向移動滾輪

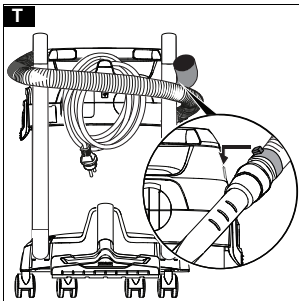
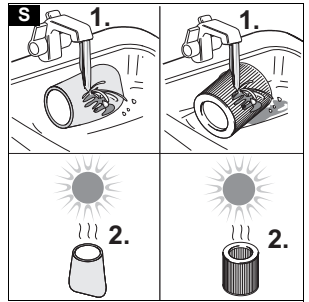
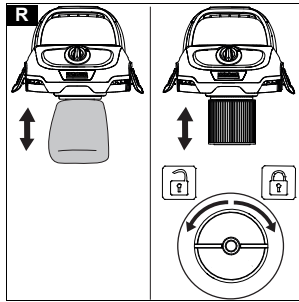
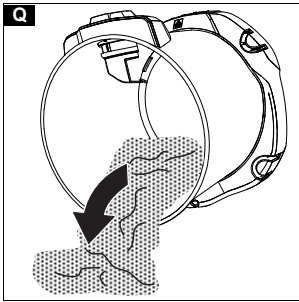
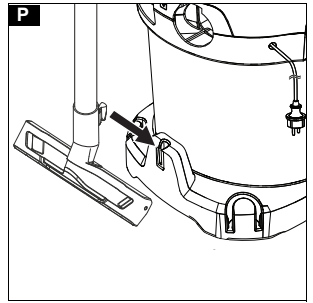
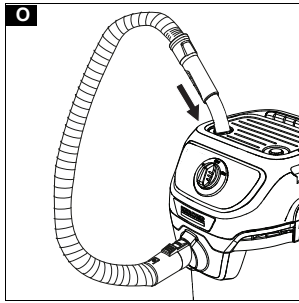
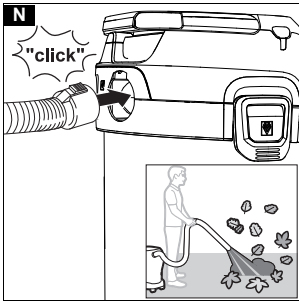
13. 控制面板
14. 電源線掛勾
15. 集塵紙袋
16. 泡棉過濾器\*(選配)
17. KWD/WD 桶型過濾器
18. KWD 吸塵軟管(禁止彎折)
19. WD 彎管
20. WD 吸塵軟管(禁止彎折)
21. 延長管組
22. 尖嘴吸頭
23. 地板刷頭組

#### (二) 注意事項

使用本產品前，請遵守下列基本注意事項

1. 第一次使用前，請務必詳閱本說明書。
2. 請了解主機安裝、操作使用與關閉主機方式。
3. 請勿於身體不適時操作主機，以免發生危險。
4. 請遵守本說明之配件使用、保養與維修資訊。
5. 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
6. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
7. 若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。





### (三) 開始使用

請確認包裝中的配件是否完整，如有遺失或毀損請聯繫購買經銷商或德國凱馳直營服務中心。

在開始進行基本安裝前，請依照圖示 B、C 與 D 安裝基本配件。

#### 基本安裝

安裝集塵紙袋

1. 將集塵紙袋完全攤開。
2. 依照圖示 D，將集塵紙袋的塑膠圈套進主機吸塵桶吸塵孔內。
3. 依照圖示 E 將主機馬達上蓋安裝於集塵桶上。

配件應用

1. 依照圖示 F 連接吸塵軟管。
2. WD 系列請依照圖示 G 安裝彎管。拆卸彎管請按下兩側灰色卸除鍵。
3. 依照圖示 H 安裝地板吸頭前，請依照清潔需求安裝刷毛座或刮水座。

啟動主機

1. 依照圖示 I 將電源線插頭插於 110V 插座上。
2. 依照圖示 J 開啟/關閉電源。  
I: ON 開啟吸塵/吹塵。  
O: OFF 關閉吸塵/吹塵。

#### 吸塵

- 使用前請確定是否已經安裝集塵紙袋與過濾器。
- 請安裝地板刷頭組。



#### 液體收集

- 請將集塵袋取出(免用)。
- 請勿將過濾器取下。

→ 安裝地板吸頭與刮水座。

#### 多用途同時進行

- 請將集塵袋取出(免用)。
- 請勿將桶型過濾器取下。
- 安裝地板吸頭與刷毛座。
- 使用完畢後請依照下列說明清潔桶型過濾器。

#### 吹塵功能

請依照圖示 N 將吸塵軟管安裝於吹塵口，並聽到「喀」聲後固定完成。

注意：如之前有進行濕式清潔，吸塵軟管內可能會有殘餘水漬噴出。

#### 中斷吸塵

1. 將主機電源開關轉為 0
2. 依照圖示 O 將吸塵軟管吸孔插於主機上蓋收納孔中。
3. 依照圖示 P 將地板吸頭可掛於主機後收納架上。

#### 結束吸塵

1. 將主機電源開關轉為 0。
2. 移除插頭。
3. 依照圖示 B 將主機馬達上蓋移除。
4. 依照圖示 Q 清潔集塵桶。
5. 依照圖示 T 收納配件。

#### 清潔過濾器

請依照圖示 R 將過濾器取下。更換/卸除 WD 桶型過濾器時請先將底部固定蓋旋開。

濕式或乾濕同時清潔完畢後，請將桶型過濾器卸下清潔。

→ 清潔刷洗完畢後，請先放置主機外乾燥後再安裝回主機上。

#### (四) 產品保固

1. 主機馬達保固一年，其餘配件及耗品(主機內其他附件)，皆不在保固範圍內。
2. 德國凱馳建議本主機僅能使用於家用用途。主機若經原廠維修判斷為人為使用不當因素(如使用在商業營業用)，主機與其配件將失去原廠保固。
3. 使用本機器前，請詳細閱讀中文說明書。
4. 在保固期間內，德國凱馳會提供免費零件及維修服務修復該產品。
5. 未經授權人員所進行的維修與機體拆解，或是未使用德國凱馳原廠零件，都會使保固失效。
6. 如需產品維服務，請將完整的服務保證書或購買證明，以及需維修之產品快遞或親洽授權的德國凱馳維修服務中心：  
新北市中和區員山路 502 號  
TEL: (02)2221-0698  
免付費電話 0800-666-825

台中市西屯區甘肅路 2 段 30 號  
TEL: (04\_)2371-6060  
免付費電話 0800-666-355

高雄市鳳山區文安街 15 號  
TEL: (07)780-3391  
免付費電話: 0800-558-689

BSMI 通過國家標準檢驗局認證  
RoHS 本產品符合有害物質限用標示  
請參考下列網址  
[www.kaercher.com/tw/rohs.html](http://www.kaercher.com/tw/rohs.html)



## KÄRCHER

**德國凱馳**

**德商 凱馳清潔設備股份有限公司**  
**KÄRCHER LIMITED TAIWAN**  
235 新北市中和區員山路502號1F/2F-1  
TEL: 02-2221-0698 FAX: 02-2221-1695  
407 台中市西屯區甘肅路2段30號  
TEL: 04-2317-6060 FAX: 04-2317-2050  
807 高雄市鳳山區文安街15號  
TEL: 07-780-3322 FAX: 07-780-3391  
網址 [WWW.KARCHER.COM.TW](http://WWW.KARCHER.COM.TW)

KWD 2S 1.628-424.0  
WD 3S 1.628-147.0







# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

